

Fonte de alimentação com ciclo primário

1. Símbolos utilizados

Nestas instruções de instalação, são utilizados símbolos que o informam sobre indicações e perigos.

Este símbolo indica perigos que podem causar danos físicos aos e pessoas. Observe todos os avisos identificados com este símbolo para evitar possíveis danos físicos em pessoas.

Existem diversos grupos de dano físico, os quais podem ser identificados com uma palavra sinal.

ATENÇÃO
Avisa que há uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar um dano pessoal ou até a morte.

CAUIDADO
Avisa que há uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar uma lesão.

IMPORTANTE
Aviso de necessidade de uma ação que, no caso de não cumprimento, poderá acarretar um dano ou o mal funcionamento do dispositivo, do ambiente do dispositivo ou do hardware e software.

Este símbolo e o texto correspondente oferecem informações adicionais ou indicam uma fonte para obter informações mais detalhadas.

2. Instruções de segurança e alerta

Antes de colocação em funcionamento, ler as instruções de montagem e detectar se há danificações no aparelho.

ATENÇÃO: Perigo de morte devido a choque elétrico!

- O equipamento somente poderá ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoal técnico qualificado.
- Nunca trabalhe com tensão ligada.
- Executar conexão de rede profissional e garantir proteção contra impacto.
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para evitar o contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação no quadro de comando).

IMPORTANTE

- Devem ser cumpridas as normas nacionais de segurança e prevenção de acidentes.
- A montagem e a instalação elétrica devem corresponder ao padrão atual de tecnologia.
- A fonte de alimentação é um dispositivo para instalação embutida concebido para instalação em quadros de comando.
- O grau de proteção IP20 do dispositivo é previsto para um ambiente limpo e seco.
- Observar os limites mecânicos e térmicos.
- Posição de montagem horizontal (posição normal)
- Montar a fonte de alimentação na posição de instalação normal. Posição dos bornes de conexão L/N embaixo.
- Dimensionar e proteger o quanto necessário a ligação primária e secundária.
- Os parâmetros para a conexão, como por exemplo, o comprimento de decapagem necessário para o cabeamento com e sem terminal tubular, podem ser consultados nos diagramas de conexões correspondentes.
- Utilizar cabo de cobre com uma temperatura de operação de >75 °C (temperatura ambiente <55 °C) e >90 °C (temperatura ambiente <75 °C).
- A fonte de alimentação possui certificação para ser ligada a redes elétricas TN, TT e IT trifásicas (redes em estrela) com uma tensão de fase máxima de 240 V AC.
- Evitar a introdução de corpos estranhos, como grampos ou partes metálicas.
- A fonte de alimentação é isenta de manutenção. Os consertos só podem ser executados pelo fabricante. A abertura da caixa anula a garantia.
- Só é permitido o uso correto da fonte de alimentação.

3. Geral

A fonte de alimentação pode ser utilizada em todo o mundo graças à entrada de faixa ampla integrada. A tensão de saída U_{OUT} é ajustada por meio de um potenciômetro no painel frontal do dispositivo. Dependendo da carga fornecida, a fonte de alimentação disponibiliza um BOOST dinâmico equivalente a até 2 vezes a corrente nominal durante, no máx., 5 segundos.

Outras informações encontram-se respectiva na ficha técnica em phoenixcontact.net/products.

4. Terminais de conexão

Observar as especificações dos comprimentos de decapagem e seções dos cabos.

5. Denominação dos elementos

- Borne de conexão saída de sinal (SIG) DC OK, P_{OUT} > P_{Thr}: +12 V DC, 30 mA
- Terminal de conexão tensão de saída: Output DC +/-
- Recepção para cinta de cabos
- Base de encaixe integrada para o trilho de fixação
- Link do código QR
- Terminal de conexão tensão de entrada: Input L/N
- Sinalização DC LED OK (verde)
- Seletor giratório, status da tensão de saída (DC OK) ou potência de saída (P_{OUT} > P_{Thr})
- Sinalização LED (amarelo) P_{OUT} > P_{Thr}: potência de saída P_{OUT} > Threshold da potência de saída P_{Thr}
- Potenciômetro, tensão de saída

Alimentazione switching

1. Simboli utilizzati

In queste istruzioni di montaggio sono utilizzati simboli per segnalare indicazioni e pericoli.

Questo simbolo si riferisce a pericoli che possono causare infortuni. Leggere con attenzione tutte le note contrassegnate da questo simbolo per evitare possibili infortuni.

Gli infortuni si suddividono in diversi gruppi, caratterizzati da una parola di segnalazione specifica.

AVVERTENZA
Indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può comportare infortuni anche mortali.

ATTENZIONE
Indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può comportare infortuni.

IMPORTANTE
Rimanda a un intervento necessario la cui mancata esecuzione può causare danni o malfunzionamenti del dispositivo, dei componenti contigui, nonché dell'hardware o del software.

Questo simbolo e il testo che lo accompagna forniscono informazioni supplementari o rimandano ad altre fonti di informazione.

2. Norme di sicurezza e avvertenze

Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni di installazione e verificare che il dispositivo non presenti danni.

AVVERTENZA: pericolo di morte a causa di scosse elettriche!

- L'installazione, la messa in funzione e l'uso dello strumento si devono affidare esclusivamente a tecnici qualificati.
- Non lavorare mai in presenza di tensione.
- Effettuare una connessione corretta e garantita la protezione contro le scosse elettriche.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione in modo da evitare contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nel quadro elettrico).

IMPORTANTE

- Rispettare le prescrizioni di sicurezza e antinfortunistiche nazionali.
- Il montaggio e l'installazione elettrica deve soddisfare gli standard tecnici correnti.
- L'alimentazione di tensione è un dispositivo a incasso concepito per il montaggio in un armadio di comando.
- Il grado di protezione IP20 del dispositivo è previsto per un ambiente pulito e asciutto.
- Rispettare i limiti meccanici e termici.
- Posizione di montaggio orizzontale (posizione di montaggio normale)
- Montare l'alimentatore in posizione di montaggio normale. Posizione inferiore dei morsetti di connessione L/N.
- Prevedere dimensioni e protezione sufficienti per il cablaggio primario e secondario.
- I parametri di connessione, ad esempio la lunghezza del tratto da spelare necessaria per il cablaggio con e senza capocorda montato, sono riportati negli schemi di connessione corrispondenti.
- Utilizzare cavi di rame con una temperatura di esercizio >75 °C (temperatura ambiente <55 °C) e >90 °C (temperatura ambiente <75 °C).
- L'alimentatore è omologato per la connessione a reti elettriche TN, TT e IT (collegamento a stella) con tensione tra le fasi di max. 240 V AC.
- Evitare la penetrazione di corpi estranei, quali ad es. graffette o altri oggetti metallici.
- L'alimentatore non richiede manutenzione. Eventuali interventi di riparazione possono essere eseguiti soltanto dal produttore. L'apertura della custodia comporta il decadere della garanzia.
- L'unico utilizzo consentito per l'alimentatore è l'uso conforme.

3. Generalità

Grazie all'ingresso ad ampio range, l'alimentatore è utilizzabile in tutto il mondo. La tensione di uscita U_{OUT} viene impostata tramite un potenziometro sulla parte frontale del dispositivo. A seconda del carico alimentato, l'alimentatore mette a disposizione il BOOST dinamico per un valore fino a 2 volte la corrente nominale per max. 5 secondi.

Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina phoenixcontact.net/products.

4. Morsetti di connessione

Attenersi a quanto prescritto per le sezioni dei cavi e le lunghezze del tratto da spelare indicate.

5. Denominazione degli elementi

- Morsetto di connessione uscita di segnale (SIG) DC OK, P_{OUT} > P_{Sog}: +12 V DC, 30 mA
- Morsetto di connessione tensione di uscita: Output DC +/-
- Connessione per fascette fermacavi
- Piedino di innesto integrato per il montaggio su guida
- Codice QR link web
- Morsetto di connessione tensione d'ingresso: Input L/N
- Segnalazione LED DC OK (verde)
- Selettore girevole, stato della tensione di uscita (DC OK) o potenza in uscita (P_{OUT} > P_{Thr})
- Segnalazione LED (giallo) P_{OUT} > P_{Thr}: potenza in uscita P_{OUT} > soglia potenza in uscita P_{Thr}
- Potenziometro, tensione d'uscita

Alimentation à découpage primaire

1. Symboles utilisés

Ces instructions d'installation utilisent des symboles pour attirer l'attention sur des consignes et des dangers.

Ce symbole désigne des dangers susceptibles de provoquer des blessures. Respecter toutes les consignes accompagnées de ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure.

Il existe plusieurs groupes de dommages corporels signalés par une mention d'avertissement.

AVERTISSEMENT
Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des dommages corporels pouvant entraîner la mort.

ATTENTION
Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des blessures.

IMPORTANT
Indication d'une action requise qui, si elle n'est pas réalisée, peut provoquer un endommagement ou un dysfonctionnement de l'appareil, de l'environnement de l'appareil ou du matériel/logiciel.

Ce symbole et le texte qui l'accompagnent vous donnent des informations complémentaires ou renvoient à des sources d'informations plus détaillées.

2. Consignes de sécurité et avertissements

Avant la mise en service, lire les instructions d'installation et vérifier si l'appareil présente des dommages.

AVERTISSEMENT : Danger de mort par choc électrique !

- L'appareil ne doit être installé, mis en service et utilisé que par du personnel qualifié.
- Ne jamais travailler sur un module sous tension.
- Procéder au raccordement dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
- Après installation, recouvrir la zone des bornes pour éviter tout contact fortuit avec des pièces sous tension (par exemple, montage en armoire).

IMPORTANT

- Respecter la législation nationale en matière de sécurité et de prévention des accidents.
- Le montage et l'installation électrique doivent correspondre à l'état de la technique.
- L'alimentation est un appareil à encastrer et est conçu pour le montage dans une armoire électrique.
- L'indice de protection IP20 de l'appareil est valable dans un environnement propre et sec.
- Respecter les limites mécaniques et thermiques.
- Le montage normal est horizontal.
- Monter l'alimentation à son emplacement normal. Les bornes de raccordement L/N sont situées en bas.
- Dimensionner et protéger les câblages primaire et secondaire correctement.
- Les paramètres de raccordement, à l'exemple de la longueur à dénuder requise pour le câblage avec et sans embout, se trouvent dans les schémas de raccordement correspondants.
- Utiliser les câbles en cuivre à une température de service >75 °C (température ambiante <55 °C) et >90 °C (température ambiante <75 °C).
- L'alimentation est homologuée pour le raccordement aux circuits électriques triphasés TN, TT et IT (réseau en étoile) à tension de conducteur externe maximum de 240 V AC.
- Empêchez tout corps étranger (trombone ou pièce métallique) de pénétrer dans la zone des bornes.
- L'alimentation ne nécessite aucun entretien. Seul le constructeur est autorisé à effectuer des réparations. L'ouverture du boîtier provoque l'extinction de la garantie.
- L'utilisation de l'alimentation n'est autorisée que pour l'usage auquel elle est destinée.

3. Généralités

L'alimentation est utilisable dans le monde entier grâce à sa plage étendue de tension d'entrée intégrée. La tension de sortie U_{OUT} est réglée via un potentiomètre situé à l'avant de l'appareil. En fonction de la charge concernée, l'alimentation met à disposition le surplus de puissance dynamique pouvant atteindre 2 fois le courant nominal, pendant au plus 5 secondes.

Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site phoenixcontact.net/products.

4. Bornes de raccordement

Respecter les longueurs à dénuder et les sections de câbles prescrites.

5. Désignation des éléments

- Borne de raccordement sortie de signal (SIG) DC OK, P_{OUT} > P_{Thr}: +12 V DC, 30 mA
- Tension de sortie à la borne de raccordement : Output DC +/-
- Logement pour attache-câble
- Pied encliquetable intégré pour montage sur profilé
- Code QR lien Web
- Tension d'entrée à la borne de raccordement : Input L/N
- Signalisation DC LED OK (verte)
- Sélecteur rotatif, état de la tension de sortie (DC OK) ou de la puissance de sortie (P_{OUT} > P_{Thr})
- LED de signalisation P_{OUT} > P_{Thr} (jaune) : puissance de sortie P_{OUT} > seuil de puissance de sortie P_{Thr}
- Potentiomètre, tension de sortie

Primary-switched power supply unit

1. Symbols used

In this installation note symbols are used in order to call attention to notices and dangers.

This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety measures that follow this symbol to avoid possible personal injuries.

There are different categories of personal injury that are indicated by a signal word.

WARNING
This indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION
This indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTE
Indication of a required action which if it is not performed may cause damage or malfunction to the device, hardware/software, or surrounding property.

This symbol and the accompanying text provide the reader with additional information or refer to detailed sources of information.

2. Safety notes and warning instructions

Prior to startup, read the installations notes and check the device for damage.

WARNING: Danger to life by electric shock!

- Only skilled persons may install, start up, and operate the device.
- Never carry out work when voltage is present.
- Establish connection correctly and ensure protection against electric shock.
- Cover termination area after installation in order to avoid accidental contact with live parts (e. g., installation in control cabinet).

NOTE

- Observe the national safety and accident prevention regulations.
- Assembly and electrical installation must correspond to the state of the art.
- The power supply is a built-in device and is designed for mounting in a control cabinet.
- The IP20 degree of protection of the device is intended for use in a clean and dry environment.
- Observe mechanical and thermal limits.
- The index of protection IP20 of the apparatus is valid in an environment propre et sec.
- Mount the power supply unit in the standard installation position. Position of the L/N connection terminal blocks at bottom.
- Ensure that the primary-side wiring and secondary-side wiring are the correct size and have sufficient fuse protection.
- You can find the connection parameters, e. g. the necessary stripping length for the wiring with and without ferrule, in the associated wiring diagrams.
- Use copper cables for operating temperatures of >75 °C (ambient temperature <55 °C) >90 °C (ambient temperature <75 °C).
- The power supply is approved for the connection to TN, TT and IT power grids (star networks) with a maximum phase-to-phase voltage of 240 V AC
- Protect the device against foreign bodies penetrating it, e.g., paper clips or metal parts.
- The power supply is maintenance-free. Repairs may only be carried out by the manufacturer. The warranty no longer applies if the housing is opened.
- The power supply may only be used for its intended use.

3. General

The power supply can be used worldwide via the integrated wide-range input. The output voltage U_{OUT} is adjusted via a potentiometer on the front of the device. Depending on the load supplied, the power supply provides the dynamic BOOST up to 2 times the nominal current for max. 5 seconds.

For additional information, please refer to the corresponding data sheet at phoenixcontact.net/products.

4. Connection terminal blocks

Observe the specifications for stripping lengths and cable cross sections.

5. Designation of the elements

- Connection terminal block signal output (SIG) DC OK, P_{OUT} > P_{Thr}: +12 V DC, 30 mA
- Connection terminal block output voltage: Output DC +/-
- Accommodation for cable binders
- Integrated snap-on foot for carrier rail mounting
- QR code web link
- Connection terminal block input voltage: Input L/N
- Signaling DC OK LED (green)
- Rotary selector, status of the output voltage (DC OK) or output power (P_{OUT} > P_{Thr})
- Signaling P_{OUT} > P_{Thr} LED (yellow): output power P_{OUT} > output power threshold P_{Thr}
- Potentiometer, output voltage

Primär getaktete Stromversorgung

1. Verwendete Symbole

In dieser Einbauanweisung werden Symbole verwendet, um Sie auf Hinweise und Gefahren aufmerksam zu machen.

Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Personenschäden führen können. Beachten Sie alle Hinweise, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, um mögliche Personenschäden zu vermeiden.

Es gibt verschiedene Gruppen von Personenschäden, die mit einem Signalwort gekennzeichnet sind.

WARNUNG
Hinweis auf eine gefährliche Situation, die – wenn sie nicht vermieden wird – einen Personenschaden bis hin zum Tod zur Folge haben kann.

VORSICHT
Hinweis auf eine gefährliche Situation, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine Verletzung zur Folge haben kann.

ACHTUNG
Hinweis auf eine erforderliche Handlung, die - wenn sie nicht erfüllt wird, einen Schaden oder eine Fehlfunktion des Geräts, der Geräteumgebung oder der Hard- bzw. Software zur Folge haben kann.

Dieses Symbol und der dazugehörige Text vermitteln zusätzliche Informationen oder verweisen auf weiterführende Informationsquellen.

2. Sicherheits- und Warnhinweise

Vor Inbetriebnahme die Einbauanweisung lesen und das Gerät auf Beschädigung prüfen.

WARNUNG: Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren, in Betrieb nehmen und bedienen.
- Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.
- Anschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
- Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um unzulässiges Berühren spannungsführender Teile zu vermeiden (z. B. Einbau im Schaltschrank).

ACHTUNG

- Nationale Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten.
- Die Montage und elektrische Installation muss dem Stand der Technik entsprechen.
- Die Stromversorgung ist ein Einbaugerät und für die Montage in einem Schaltschrank konzipiert.
- Die Schutzart IP20 des Geräts ist für eine saubere und trockene Umgebung vorgesehen.
- Mechanische und thermische Grenzen einhalten.
- Montage waagrecht (Normaleinbaulage)
- Stromversorgung in Normaleinbaulage montieren. Lage der Anschlussklemmen L/N unten.
- Primär- und sekundärseitige Verdrahtung ausreichend dimensionieren und absichern.
- Die Anschlussparameter, wie z. B. erforderliche Abisolierlängen für die Verdrahtung mit und ohne Aderendhülse entnehmen Sie bitte den zugehörigen Anschlusszeichnungen.
- Kupferkabel verwenden mit einer Betriebstemperatur >75 °C (Umgebungstemperatur <55 °C) und >90 °C (Umgebungstemperatur <75 °C).
- Die Stromversorgung ist für den Anschluss an TN-, TT- und IT-Netznetze (Sternnetze) mit einer Außenleiterspannung von maximal 240 V AC zugelassen.
- Verhindern Sie das Eindringen von Fremdkörpern, wie z. B. Büroklammer und Metallteilen.
- Die Stromversorgung ist wartungsfrei. Reparaturen sind nur durch den Hersteller durchführbar. Bei Öffnen des Gehäuses erlischt die Garantie.
- Der Einsatz der Stromversorgung ist nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch zulässig.

3. Allgemein

Die Stromversorgung ist weltweit durch den integrierten Weitbereichseingang einsetzbar. Die Ausgangsspannung U_{OUT} wird über ein Potenziometer auf der Gerätefront eingestellt. Abhängig von der versorgten Last stellt die Stromversorgung den dynamischen BOOST bis zum 2-fachen Nennstrom für max. 5 Sekunden zur Verfügung.

Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter phoenixcontact.net/products.

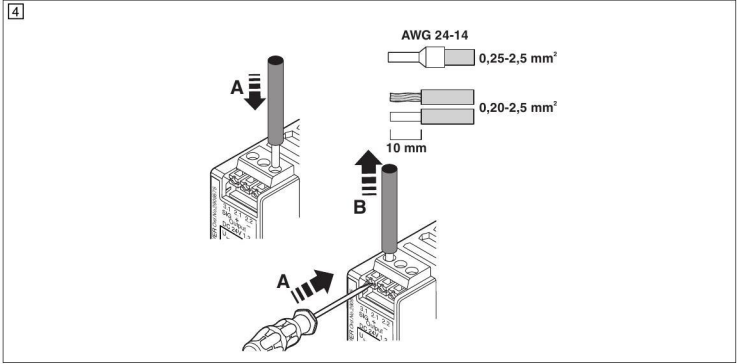
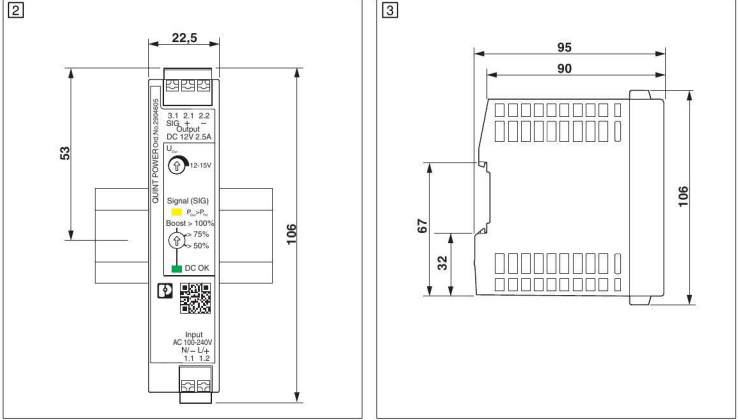
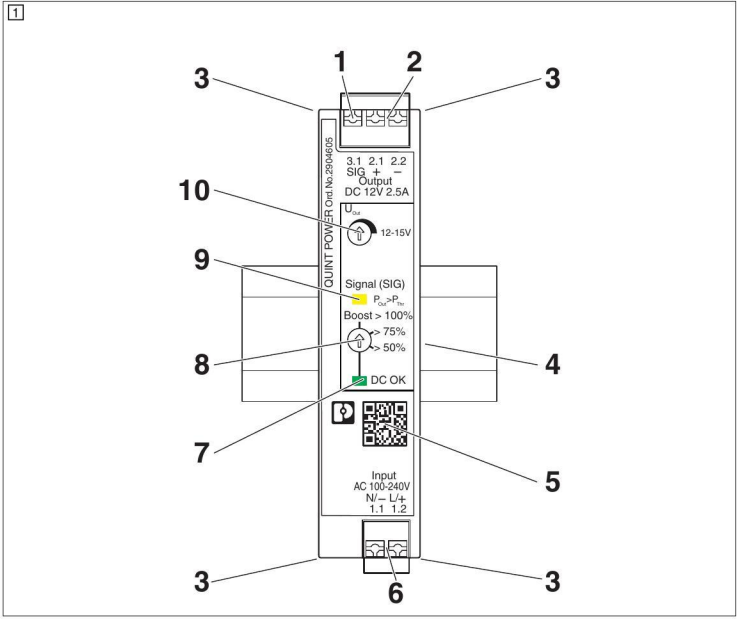
4. Anschlussklemmen

Beachten Sie die Vorgaben für Abisolierlängen und Kabelquerschnitte.

5. Bezeichnung der Elemente

- Anschlussklemme Signalausgang (SIG) DC OK, P_{OUT} > P_{Thr}: +12 V DC, 30 mA
- Anschlussklemme Ausgangsspannung: Output DC +/-
- Aufnahme für Kabelbinder
- Integrierter Raftstift zur Tragschienenmontage
- QR-Code Web-Link
- Anschlussklemme Eingangsspannung: Input L/N
- Signalisierung DC OK-LED (grün)
- Drehwahlschalter, Status der Ausgangsspannung (DC OK) oder Ausgangsleistung (P_{OUT} > P_{Thr})
- Signalisierung P_{OUT} > P_{Thr}-LED (gelb): Ausgangsleistung P_{OUT} > Ausgangsleistungsschwelle P_{Thr}
- Potenziometer, Ausgangsspannung

DE	Einbauanweisung für den Elektroinstallateur	
EN	Installation notes for electricians	
FR	Instructions d'installation pour l'électricien	
IT	Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore	
PT	Instrução de montagem para o electricista	
QUINT4-PS/1 AC/12DC/2.5/PT		2904605



初级开关电源

1. 使用的符号

在本安装说明中使用了一些符号，以提醒用户注意相应的提示和危险情况。

⚠ 此为安全警告符号！此符号用于提醒您注意潜在的人身伤害。请遵守此符号提示的所有安全措施，以避免可能导致的人员伤害。

信号词所代表的人身伤害可分为不同的种类。

⚠ **警告**
这代表一种危险境况，如不规避，可能会造成死亡或严重的人身伤害。

⚠ **小心**
这代表一种危险境况，如不规避，可能会造成轻微或中度的人身伤害。

⚠ **注意**
说明需要采取的措施，如果不执行这些措施，便可能导致设备、硬件 / 软件或周围财产损坏或故障。

ℹ 该符号及附文会向读者提供更多信息，或指出信息的详细出处。

2. 安全警告和说明

ℹ 在启动前请阅读安装注意事项并检查设备是否损坏。

⚠ **警告：** 电击可能导致生命危险！

- 仅有具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装，调试和操作。
- 带电时请勿操作。
- 正确建立连接，确保对电气冲击的保护。
- 安装后将端子区域覆盖以避免与带电部分产生意外接触（如在安装在控制柜中时）。

⚠ 注意

- 遵守国家的安全和事故防范规章。
- 组件和电气装置必须采用最先进的技术。
- 电源是一台内置式设备，设计用于安装在控制柜中。
- 该设备的保护等级为 IP20，适用于清洁且干燥的环境。
- 注意机械和温度方面的限制。
- 水平安装位置（正常安装位置）
- 将电源单元安装到标准安装位置。将 L/N 接线端子在底板上定位。
- 确保一次侧和二次侧的接线尺寸正确且有足够的熔断保护。
- 请在相关布线图中查找接线参数，例如带和不带冷压头的剥线长度等。
- 使用铜质电缆，工作温度为 >75 °C（环境温度 <55 °C）>90 °C（环境温度 <75 °C）。
- 电源允许连接到最高相间电压为 240 V AC 的 TN、TT 和 IT 电网（星形网络）上。
- 保护装置，防止异物（例如回形针或金属部件）刺入。
- 电源无需保养。修理工作只能由制造商进行。一旦打开外壳，保修承诺便会失效。
- 电源仅允许用于规定用途。

3. 概述

电源具有宽域输入，因此可在全球通用。可通过设备正面的电位计调整输出电压 U_{OUT}。根据所提供的负载，电源可在 5 秒内提供 2 倍于额定电流的动态储能。

ℹ 更多信息请查看 phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

4. 接线端子

注意剥线长度和电缆横截面的规定。

5. 元件的类型

1. 端子连接信号输出 (SIG) DC OK, P_{OUT} > P_{THR}: +12 V DC, 30 mA
2. 端子连接器输出电压：Output DC +/-
3. 电缆捆绑带的放置处
4. 集成卡接式支架，用于支架导轨安装
5. 网页链接二维码
6. 接线端子输入电压：Input L/N
7. DC OK LED 信号输出（绿色）
8. 旋转开关，输出电压的状态（DC OK）或输出功率（P_{OUT} > P_{THR}）
9. P_{OUT} > P_{THR} LED（黄色）信号：输出功率 P_{OUT} > 输出功率阈值 P_{THR}
10. 电位计，输出电压

Zasilacze taktowane w obwodzie pierwotnym

1. Zastosowane symbole

W niniejszej instrukcji montażu stosuje się symbole, które mają na celu zwrócenie uwagi na wskazówki i niebezpieczeństwa.

⚠ Ten symbol oznacza niebezpieczeństwa, które mogą doprowadzić do obrażeń ciała. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek, jakie są oznaczone tym symbolem, aby uniknąć możliwych obrażeń.

Wyróżnia się różne kategorie obrażeń oznaczone odpowiednimi słowami sygnalizującymi.

⚠ **OSTRZEŻENIE**
Wskazówka dotycząca sytuacji niebezpiecznej, która – jeśli się jej nie uniknie – może doprowadzić do obrażeń lub śmierci.

⚠ **OSTROŻNIE**
Wskazówka dotycząca sytuacji niebezpiecznej, która – jeśli się jej nie uniknie – może doprowadzić do obrażeń ciała.

⚠ UWAGA

Wskazówka dotycząca wymaganej czynności, która – jeśli nie zostanie spełniona – może powodować uszkodzenie lub wadliwe działanie urządzenia, jego otoczenia, sprzętu komputerowego lub oprogramowania.

ℹ Niniejszy symbol wraz z przynależnym tekstem dostarcząją dodatkowych informacji lub wskazują inne źródła szczegółowych informacji.

2. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

ℹ Przed uruchomieniem zapoznać się z instrukcją wbudowania i sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.

⚠ OSTRZEŻENIE: zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym!

- Montaż, uruchomienie i obsługę urządzenia należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.
- Nigdy nie pracować przy przyłożonym napięciu.
- Podłączenie należy wykonać fachowo i zapewnić ochronę przed porażeniem elektrycznym.
- Po zainstalowaniu należy zasłonić obszar zacisków, aby nie dopuścić do niedozwolonego dotknięcia części przewodzących napięcie (np. montaż w szafie sterowniczej).

⚠ UWAGA

- Należy przestrzegać krajowych przepisów BHP.
- Montaż i elektryczna instalacja muszą być zgodne ze stanem techniki.
- Zasilacz to urządzenie do zabudowy, które jest przeznaczone do montażu w szafie sterowniczej.
- Urządzenie posiada stopień ochrony IP20 i jest przeznaczone do pracy w czystym i suchym otoczeniu.
- Zachowywać granice mechaniczne i termiczne.
- Montaż poziomy (normalne położenie montażowe)
- Zamontować zasilacz w znormalizowanym położeniu montażowym. Położenie złączyek przyłączeniowych L/N na dole.
- Zapewnić wystarczające parametry i zabezpieczenie oprzewodowania po stronie pierwotnej i wtórnej.
- Parametry przyłączeniowe, jak np. niezbędna długość izolacji dla oprzewodowania z tulejką i bez niej, są podane w przynależnej rysunkach podłączeń.
- Użyć kabli miedzianych o temperaturze roboczej >75 °C (temperatura otoczenia <55 °C) oraz >90 °C (temperatura otoczenia <75 °C).
- Zasilacz jest dopuszczony do podłączenia do sieci elektrycznych TN, TT oraz IT (sieci gwiazdowych) o napięciu przewodu zewnętrznego maksymalnie 240 V AC
- Nie dopuścić do przedostawania się ciał obcych, jak np. zszywacze biurowe lub metalowe elementy.
- Zasilacz nie wymaga konserwacji. Napraw dokonywać może tylko producent. Otwarcie obudowy powoduje unieważnienie gwarancji.
- Zasilacz może być stosowany tylko zgodnie z przeznaczeniem.

3. Informacje ogólne

Zasilacz można stosować na całym świecie dzięki zintegrowanemu szerokozakresowemu wejściu. Napięcie wyjściowe U_{OUT} ustawia się za pomocą potencjometru z przodu urządzenia. W zależności od zasilanych odbiorników zasilacz udostępnia funkcję dynamicznego wzmocnienia (BOOST) nawet do 2-krotności prądu znamionowego przez maks. 5 sekund.

ℹ Dalsze informacje znaleźć można w odpowiednim arkuszu danych na stronie phoenixcontact.net/products.

4. Złączeni przyłączeniowe

Należy przestrzegać specyfikacji dotyczących długości odizolowania i przekrojów kabli.

5. Oznaczenie elementów

1. Przyłączeniowa złączka szynowa wyjście sygnałowe (SIG) DC OK, P_{OUT} > P_{THR}: +12 V DC, 30 mA
2. Złączka przyłączeniowa napięcia wyjściowego: Output DC +/-
3. Mocowanie opaski kablowej
4. Zintegrowana stopka ustalająca do montażu szyny nośnej
5. Kod QR Web-Link
6. Złączka przyłączeniowa napięcia wejściowego: Input L/N
7. Sygnalizacja diody LED DC OK (zielona)
8. Przelącznik obrotowy, stan napięcia wyjściowego (DC OK) lub moc wyjściowa (P_{OUT} > P_{THR})
9. Sygnalizacja LED P_{OUT} > P_{THR} (żółty): moc wyjściowa P_{OUT} > prog mocy wyjściowej P_{THR}
10. Potencjometr, napięcie wyjściowe

Импульсный источник питания

1. Используемые символы

В этой инструкции по монтажу используются символы, обозначающие ваше внимание на указания и опасности.

⚠ Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к травмам людей. Соблюдайте все символ, отмеченные этим символом, во избежание травм людей.

Имеются различные группы травм, которые обозначаются сигнальными словами.

⚠ **ОСТОРОЖНО**
Указание на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к серьезной травме вплоть до смертельного исхода.

⚠ **ВНИМАНИЕ**
Указание на опасные ситуации, которые, если их не предотвратить, могут привести к травмам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание на необходимое действие, которое, если оно не будет выполнено, может повлечь за собой повреждение или собой устройства, окружения устройства или аппаратного или программного обеспечения.

ℹ Текст, обозначенный этим значком, содержит дополнительные сведения или ссылку на другие источники информации.

2. Указания по технике безопасности

ℹ Перед пуском в работу прочтите указания по монтажу и проверить прибор на отсутствие повреждений.

⚠ OСТОРОЖНО: Опасность поражения электрическим током!

- Устройство должен монтировать, вводить в эксплуатацию и обслуживать только квалифицированный специалист.
- Ни в коем случае не работайте при подключенном напряжении.
- Выполните квалифицированное подключение к сети и обеспечьте защиту от поражения электрическим током.
- По завершении монтажа закройте область клеммного блока во избежание нежелательного контакта с токопроводящими компонентами (например, при установке в распределительном шкафу).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Требуется соблюдение государственных норм по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Монтаж и электрооборудование должны соответствовать современным техническим требованиям.
- Блок питания является встраиваемым устройством и предназначен для монтажа в электрошкафу.
- Степень защиты устройства IP20 предусматривает использование в условиях чистой и сухой среды.
- Требуется соблюдение допустимых механических и температурных показателей.
- Горизонтальный монтаж (стандартное монтажное положение)
- Монтировать источник питания в нормальном положении установки. Нижнее положение соединительных клемм L/N.
- Подобрать достаточную по размерам проводную разводку на первичной и вторичной стороне и обеспечить ее защиту.
- Параметры подключения, например , необходимая длина снятия изоляции для проводной разводки с кабельными наконечниками и без них, см. в соответствующих схемах подключения.
- Использовать медный кабель, рабочая температура >75 °C (температура окружающей среды <55 °C) и >90 °C (температура окружающей среды <75 °C).
- Блок питания сертифицирован для подключения к электросетям TN, TT и IT (электросети) с линейным напряжением макс. 240 V пер. тока
- Не допускать попадания посторонних предметов, в частности, канцелярских скрепок или металлических деталей.
- Блок питания не требует техухода. Все ремонтные работы должны выполнять компания-изготовитель. В случае вскрытия корпуса гарантия пропадает.
- Применение источника не по назначению не допускается.

3. Общие сведения

Благодаря широкому диапазону входных напряжений блок питания можно использовать во всех странах. Выходное напряжение U_{OUT} настраивается с помощью потенциометра на передней панели устройства. В зависимости от питаемой нагрузки, блок питания предоставляет динамический разгон BOOST до 2-кратного номинального тока на макс. 5 секунд.

ℹ С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу phoenixcontact.net/products.

4. Соединительные клеммы

Соблюдать длины снятия изоляции и сечения кабелей.

5. Обозначение элементов

1. Соединительная клемма, сигнальный выход (SIG) DC OK, P_{OUT} > P_{THR}: +12 V пост. тока, 30 mA
2. Соединительная клемма/выходное напряжение постоянного тока: Output DC +/-
3. Приспособление для установки кабельного зажима
4. Встроенное основание для установки на монтажной рейке
5. QR-код, веб-ссылка
6. Соединительная клемма/входное напряжение переменного тока: Input L/N
7. Светодиодная сигнализация DC OK (зеленый)
8. Поворотный переключатель, статус выходного напряжения (DC OK) или выходной мощности (P_{OUT} > P_{THR})
9. Светодиодная сигнализация P_{OUT} > P_{THR} (желтый): выходная мощность P_{OUT} > порог выходной мощности P_{THR}
10. Потенциометр, выходное напряжение

Primer anahtarlar güc kaynağı

1. Kullanılan semboller

Bu montaj talimatında, bildirimlere ve tehlikelere dikkat çekmek amacıyla semboller kullanılmıştır.

⚠ Bu, güvenlik uyarısı sembolüdür. Sizi potansiyel yaralanma tehlikelerine karşı uyararak için kullanılır. Kişisel yaralanmaları önlemek adına, bu sembolden sonra sağlanmış tüm güvenlik önlemlerine uyun.

Bir sinyal kelimesi aracılığıyla gösterilen üç ayrı kişisel yaralanma kategorisi bulunur.

⚠ **UYARI**
Önlenmediği takdirde yaralanmalara ve hatta ölüme sebep olabilecek tehlikeli bir duruma işaret eder.

⚠ **DIKKAT**
Önlenmediği takdirde yaralanmalara sebep olabilecek tehlikeli bir duruma işaret eder.

⚠ NOT

Gerçekleştirilmemesi cihazda hasar veya hatalı işleve sebep olabilecek türde bir gerekli eylemi gösterir.

ℹ Bu sembol ve yanındaki metin, okuyucuya ek bilgi sağlar veya ayrıntılı bilgi kaynaklarına yönlendirir.

2. Güvenlik ve uyarı talimatları

ℹ Devreye almadan önce montaj talimatlarını okuyun ve cihaz üzerinde hasar kontrolü yapın.

⚠ UYARI: Elektrik çarpmasıyla hayatı tehlike!

- Cihaz sadece nitelikli uzman personel tarafından takilabilir, devreye alınabilir ve çalıştırılabilir.
- Hiçbir zaman gerilim altında çalışma yapmayın.
- Bağlantıyı düzgün şekilde gerçekleştirin ve elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlayın.
- Montajdan sonra canlı parçalarla teması önlemek için bağlantı bölgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).

⚠ NOT

- Montajda lütfen ulusal güvenlik ve kaza önleme talimatlarına uyun.
- Montaj ve elektrik tesisatı, mevcut son teknolojiyi karşılar durumda olmalıdır.
- Güç kaynağı yerleşik bir cihazdır ve bir kontrol panosuna montaj için tasarlanmıştır.
- Cihazın IP20 sınıfı koruması, temiz ve kuru bir ortamda kullanım için tasarlanmıştır.
- Mekanik ve termal sınırlara dikkat edin.
- Yatay montaj pozisyonu (normal montaj pozisyonu)
- Güç kaynağı ünitesini standart montaj konumuna monte edin. L/N bağlantı klemenslerinin konumları aittadır.
- Primer ve sekonder taraf kablolarının boyutlandırılmalarının doğrı olduğundan ve yeterli büyüklükte sigorta ile emniyete alındığından emin olun.
- Örneğin yüküklü veya yüksüksüz kablaj için gerekli kablo soyma uzunluğu gibi bağlantı parametrelerini ilgili kablaj diyagramlarında bulabilirsiniz.
- Aşağıda belirtilen çalışma sıcaklıkları için bakır kablolar kullanın >75 °C (ortam sıcaklığı <55 °C) >90 °C (ortam sıcaklığı <75 °C).
- Güç kaynağı; TN, TT ve IT güç şebekelerine (yıldız şebekeler) maksimum 240 V AC'lik bir fazlararası gerilimle bağlantı için onaylanmıştır
- Cihazı içine ataç veya metal parçalar gibi yabancı maddeler girmemesi için koruyun.
- Güç kaynağı bakım gerektirmez. Onarım işleri yalnızca üretici tarafından yapılabilir. Cihaz açılırsa üretici garantisiz ortadan kalkar.
- Güç kaynağı yalnızca tasarlanmış kullanım amacı için kullanılabilir.

3. Genel

Güç kaynağı, entegre geniş aralıkli girişi aracılığıyla dünya çapında her yerde kullanılabilir. Çıkış gerilimi U_{OUT}, cihazın ön yüzündeki bir potansiyometre üzerinden ayarlanır. Beslenen yüke bağlı olarak, güç kaynağı maks. 5 saniye süreyle nominal akımın 2 katına kadar dinamik BOOST sağlar.

ℹ Ek bilgi için lütfen phoenixcontact.net/products adresindeki ilgili teknik veri sayfası'ne bakın.

4. Bağlantı klemensleri

Kablo soyma uzunlukları ve kablo kesitleri için, teknik özellik belirtilmelerine uyun.

5. Elemanların tanımlaması

1. Bağlantı klemensi sinyal çıkışı (SIG) DC OK, P_{OUT} > P_{THR}: +12 V DC, 30 mA
2. Bağlantı klemensi çıkış geriliminin bağlanması: Output DC +/-
3. Kablo bağlayıcı yeri
4. Taşıyıcı ray montajı için entegre geçmeli ayak
5. QR kodu web bağlantısı
6. Bağlantı klemensi giriş geriliminin bağlanması: Input L/N
7. DC OK LED sinyalleme (yeşil)
8. Döner seçim anahtar, çıkış geriliminin (DC OK) veya çıkış gücünün (P_{OUT} > P_{THR}) durumu
9. Sinyalizasyon P_{OUT} > P_{THR} LED'i (sarı): çıkış gücü P_{OUT} > çıkış gücü eşliği P_{THR}
10. Potansiyometre, çıkış gerilimi

Fuentes de alimentación conmutadas de primario

1. Símbolos utilizados

En estas instrucciones de montaje se utilizan símbolos para llamar la atención sobre indicaciones y peligros.

⚠ Este símbolo indica peligros que pueden provocar daños personales. Para evitar posibles daños personales, tenga en cuenta todas las indicaciones marcadas con este símbolo.

Existen tres grupos diferentes de daños personales identificados con una palabra clave.

⚠ **ADVERTENCIA**
Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños personales e incluso la muerte.

⚠ **ATENCIÓN**
Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones.

⚠ IMPORTANTE

Indicación de una acción necesaria que, de no llevarse a cabo puede tener como consecuencia daños o fallos de funcionamiento del dispositivo, del entorno del dispositivo o del hardware o software.

ℹ Este símbolo y el texto que lo acompaña proporcionan informaciones adicionales o hacen referencia a otras fuentes de información.

2. Indicaciones de seguridad y advertencias

ℹ Antes de la puesta en servicio, lea las instrucciones de montaje y compruebe que el dispositivo no presente daños.

⚠ ADVERTENCIA: ¡Peligro de muerte por electrocución!

- Solamente el personal cualificado podrá instalar, poner en servicio y manejar el aparato.
- No trabajar nunca estando la tensión aplicada.
- Realizar una conexión profesional y asegurar la protección contra descargas eléctricas.
- Después de la instalación, cubrir la zona de los bornes para evitar un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej., montaje en el armario de distribución).

⚠ IMPORTANTE

- Deberán cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.
- El montaje y la instalación eléctrica deben corresponder al estado de la técnica.
- La fuente de alimentación es un equipo integrado y concebido para el montaje en un armario de control.
- El grado de protección IP20 del aparato está previsto para un entorno limpio y seco.
- Respetar los límites mecánicos y térmicos.
- Montaje horizontal (posición normal)
- Montar la fuente de alimentación en la posición normal de montaje. Situación de los bornes de conexión L/N abajo.
- Dimensione y proteja de forma suficiente el cableado del lado primario y del secundario.
- Los parámetros de conexión, como p. ej. la longitud de pelado necesaria con o sin puntera, pueden consultarse en los planos de conexión.
- Cable de cobre, empleado con una temperatura de servicio >75 °C (temperatura ambiente <55 °C) y >90 °C (temperatura ambiente <75 °C).
- La fuente de alimentación está homologada para conectarla a redes trifásicas TN, TT e IT (estrella) con una tensión máxima de fase de 240 V AC.
- Evite la introducción de cuerpos extraños, como clips de oficina o piezas metálicas.
- La fuente de alimentación no necesita mantenimiento. Solamente el fabricante podrá realizar las reparaciones. Al abrir la carcasa quedará anulada la garantía.
- Solo se permite emplear la fuente de alimentación para el uso conforme a lo previsto.

3. Generalidades

La fuente de alimentación puede usarse en todo el mundo gracias a su entrada integrada de amplia gama. La tensión de salida U_{OUT} se ajusta mediante un potenciómetro situado en la parte frontal del dispositivo. Dependiendo de la carga alimentada, la fuente de alimentación suministra el BOOST dinámico de hasta 2 veces la corriente nominal durante un máximo de 5 segundos.

ℹ Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en phoenixcontact.net/products.

4. Bornes de conexión

Tenga en cuenta las especificaciones para longitudes de pelado y secciones de cable.

5. Denominación de los elementos

1. Borne de conexión potencia de salida (SIG) DC OK, P_{OUT} > P_{THR}: +12 V DC, 30 mA
2. Borne de conexión para tensión de salida: Output DC +/-
3. Alojamiento para sujetables
4. Pie de fijación integrado al montaje del carril
5. Código QR enlace web
6. Borne de conexión para tensión de entrada: Input L/N
7. Señalización DC OK-LED (verde)
8. Selector giratorio, estado de la tensión de salida (DC OK) o la potencia de salida- (P_{OUT} > P_{THR})
9. Señalización P_{OUT} > P_{THR}-LED (amarillo): potencia de salida P_{OUT} > umbral de potencia de salida P_{THR}
10. Potenciómetro, tensión de salida

ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico

TR Elektrik personeli için montaj talimatı

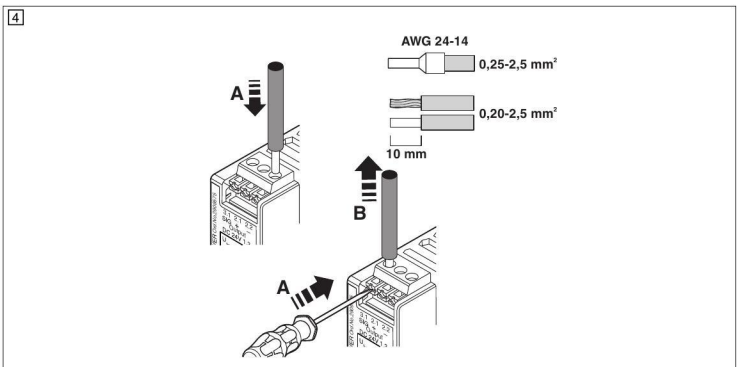
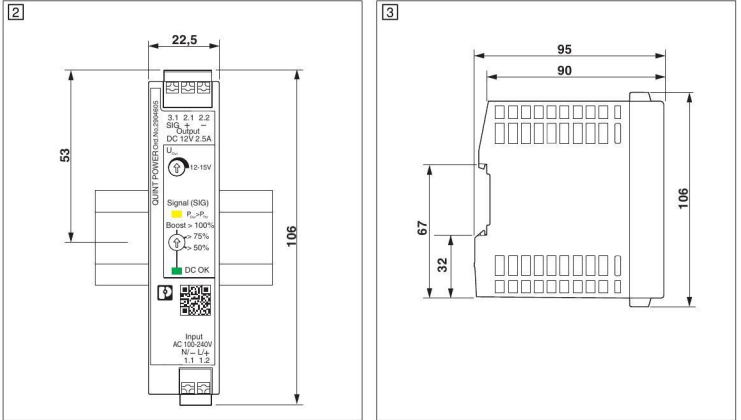
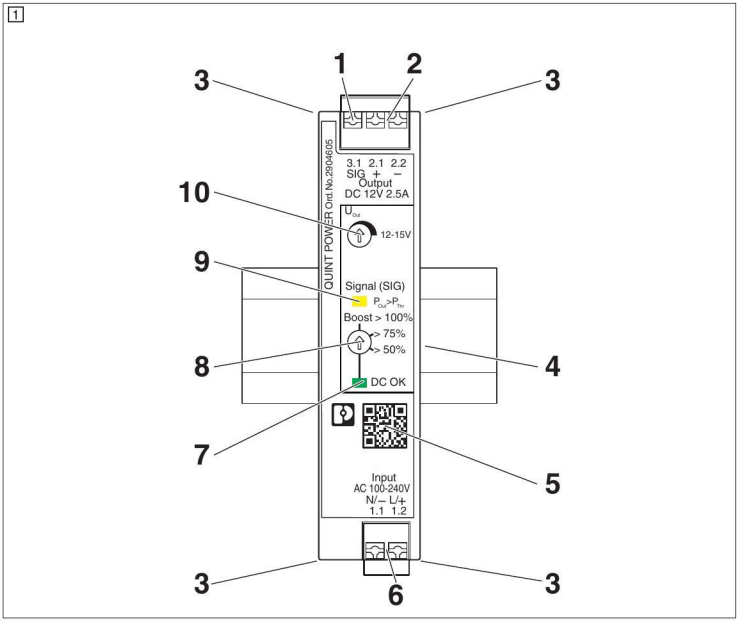
RU Инструкция по установке для электромонтажника

PL Instrukcja dot. instalacji dla elektryka instalatora

ZH 电气人员安装须知

QUINT4-PS/1 AC/12DC/2.5/PT

2904605



ℹ Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en phoenixcontact.net/products.

4. Bornes de conexión

Tenga en cuenta las especificaciones para longitudes de pelado y secciones de cable.

5. Denominación de los elementos

1. Borne de conexión potencia de salida (SIG) DC OK, P_{OUT} > P_{THR}: +12 V DC, 30 mA
2. Borne de conexión para tensión de salida: Output DC +/-
3. Alojamiento para sujetables
4. Pie de fijación integrado al montaje del carril
5. Código QR enlace web
6. Borne de conexión para tensión de entrada: Input L/N
7. Señalización DC OK-LED (verde)
8. Selector giratorio, estado de la tensión de salida (DC OK) o la potencia de salida- (P_{OUT} > P_{THR})
9. Señalización P_{OUT} > P_{THR}-LED (amarillo): potencia de salida P_{OUT} > umbral de potencia de salida P_{THR}
10. Potenciómetro, tensión de salida

中文

提供两个 LED 和一个有源信号输出，用于发送信号和电源功能监控。使用旋转开关来选择所需的功能监控。提供输出电压 (DC OK) 或输出功率阈值超限监控 (P_{Out} > P_{Thr})。

6.1 **旋转开关处于位置 DC OK** :

在此开关位置上，输出电压 (U_{Out}) 受到监控。如果超过了 DC OK 阈值 (U_{Out} > 0,9 x U_{Set})，绿色 DC OK LED 亮起。此外，信号输出 (SIG) "active high" (高态有效) 激活。如果输出电压降低到低于 DC OK 阈值 (U_{Out} < 0,9 x U_{Set})，则 DC OK LED 闪烁。信号输出切换至 "active low" (低态有效)。

6.2 **旋转开关处于位置 >50 %、>75 % 或加速 >100 %** : 在每一个开关位置上，输出功率 (P_{Out}) 都受到监控。超过设定阈值时，黄色 LED 亮起 (P_{Out} > P_{Thr}) 且信号输出 (SIG) 切换至 "active low" (低态有效)。

7. **安装 / 拆卸电源**

电源可安装到所有符合 EN 60715 标准的 35 mm DIN 导轨上。正常安装位置为水平位置 (输入模块朝下)。与其它设备之间的最小间隙上 / 下均为 30 mm。

7.1 **安装电源设备 (图)**

请按照下面步骤安装电源 :

1. 将电源从上方以常规安装位置安装到 35 mm DIN 导轨上 (DIN EN 60715)。确保内置卡接支脚位于 DIN 导轨后方的正确位置上 (A)。

2. 然后向下按压电源，直到听到内置卡接支脚发出锁定到位的声音 (B)。

3. 检查电源是否牢固地装到 DIN 导轨上。

7.2 **拆卸电源设备 (图)**

请按下面步骤拆卸电源 :

1. 使用合适的螺丝刀插入内置卡接支脚上的锁孔内 (A)。

2. 向上抬螺丝刀 (B) 以解除锁定。

3. 小心地向前转动电源 (C)，从而使锁定件滑回到起始位置。

4. 然后将电源从 DIN 导轨 (D) 上取下。

7.3 **将连接接线固定到电源上 (图)**

左右侧外壳壁上有关于捆绑固定连接接线的两幅图示。需要时可使用电缆捆扎条固定连接接线 (可选 WT-HF 3,6X140 - 订货号 3240744)。

8. 认证

IEC 61010-2-201 / UL 61010-2-201 **注意** :

柔性电缆使用冷压头。

最终装置中应提供一个电子模块和防火外壳。

IEC 61558-2-16 **注意** :

电源

电源带短路安全变压器

技术数据		
输入数据		
输入电压范围		
电流损耗 (用于额定值)	类型	
频率范围 (f _N)		
冲击电流限制 (25 °C 时) /I ² t		
输入熔断器 慢熔断，内部		
电源缓冲	类型	
选择合适的保险丝 AC: 特性 B、C 或类似		
输出数据		
额定输出电压 U _{OUT}		
设置范围 (恒定容量)		
输出电流 I _N / I _{Stat.Boost} / I _{Dyn.Boost}		
输出功率 P _N / P _{Stat.Boost} / P _{Dyn.Boost}		
的效率 (用于额定值)	类型	
反馈电阻		
输出端电涌电压保护		

一般参数		
隔离电压 (输入 / 输出)		
型号 / 常规测试		
保护等级 / 保护等级		
过电压等级		
EN 61010-1 / EN 62477-1		
污染等级		
环境温度 (运行)		
环境温度 (存放 / 运输)		
25 °C 时的湿度，无冷凝		
安装高度 (> 2000 m, 注意降低值)		
尺寸 (W x H x D) = DIN 导轨		
至有源或无源设备的距离 左、右 / 上、下		
有源、无源	P _{Out} ≤ 50 %	
无源	P _{Out} ≥ 50 %	
有源	P _{Out} ≥ 50 %	
重量		

POLSKI

6. Sygnalizacja (图 - 图)
Do sygnalizowania i monitorowania funkcji zasilacza są dostępne dwie diody LED i aktywne wyjście sygnału. Za pomocą przełącznika obrotowego wybrać wymagane monitorowanie funkcji. Dostępne jest monitorowanie napięcia wyjściowego (DC OK) lub przekroczenia progmu mocy wyjściowej (P_{Out} > P_{Thr}).

6.1 **Przełącznik obrotowy w pozycji DC OK**:

W tej pozycji przełącznika jest monitorowane napięcie wyjściowe (U_{Out}). Po przekroczeniu progu DC-OK (U_{Out} > 0,9 x U_{Set}) zapala się zielona dioda LED DC OK. Dodatkowo następuje włączenie wyjścia sygnałowego (SIG) „active high”. Jeżeli napięcie wyjściowe spadnie poniżej wartości progowej DC-OK (U_{Out} < 0,9 x U_{Set}), miga dioda LED DC OK. Wyjście sygnałowe jest przelączone na „active low”.

6.2 **Przełącznik obrotowy w pozycji >50 %、>75 % lub Boost >100 %**:

W każdej z tych pozycji przełącznika jest monitorowana moc wyjściowa (P_{Out}). Po przekroczeniu ustawionego progu zapala się żółta dioda LED (P_{Out} > P_{Thr}), a wyjście sygnałowe (SIG) przelącza się na „active low”.

7. **Montaż/demontaż zasilacza**

Zasilacz może być montowany na wszystkich szynach nośnych 35 mm zgodnych z normą EN 60715. Normalne położenie montażowe to położenie poziome (złączki wyjściowe u dołu). Minimalny odstęp od innych urządzeń wynosi 30 mm u góry/u dołu.

7.1 **Montaż zasilacza (图)**

Aby zamontować zasilacz, należy postępować w następujący sposób:

1. W normalnej pozycji montażowej zasilacz nakłada się od góry na szynę nośną 35 mm (DIN EN 60715). Zwrócić uwagę, aby zintegrowana nóżka zatraskowa była prawidłowo zamocowana za szyną nośną (A).

2. Następnie docisnąć zasilacz w dół, aż będzie słychać zatrzaśnięcie zintegrowanej nóżki zatraskowej (B).

3. Sprawdzić trwałe osadzenie zasilacza na szynie nośnej.

7.2 **Demontaż zasilacza (图)**

Aby zdemontować zasilacz, należy postępować w następujący sposób:

1. Przygotować odpowiedni wkrećtak i wprowadzić go w otwór blokady na zintegrowanej nóżce zatraskowej (A).

2. Odkręcić blokadę. W tym celu podważyć ją śrubokrętem do góry (B).

3. Ostrożnie obrócić zasilacz do przodu (C) i pozwolił na przesunięcie blokady do pozycji wyjściowej.

4. Następnie zdjąć zasilacz z szyny nośnej (D).

7.3 **Montaż przewodów przyłączeniowych na zasilaczu (图)**

Na lewej i prawej ścianie obudowy znajdują się po dwa uchwyty do zamontowania przewodów przyłączeniowych. W razie potrzeby zabezpieczyć przewody przyłączeniowe opaskami zaciskowymi (opcjonalnie WT-HF 3,6X140 – nr artykułu 3240744).



8. Certyfikaty

IEC 61010-2-201 / UL 61010-2-201 **WSKAZÓWKA**:

Użyć tulejek do elastycznych kabli.

W celu ochrony przed pożarem i zagrożeniami elektrycznymi należy zastosować w instalacji odpowiednią osłonę.

IEC 61558-2-16 **WSKAZÓWKA**:

 Zasilacz	
 Zasilacz z odpornym na zwarcia transformatorem bezpieczeństwa	

РУССКИЙ

6. Сигнализация (图 - 图)

Для сигнализации и контроля функционирования блока питания имеются два светодиода и один активный сигнальный выход. Необходимый режим контроля функционирования выбирается при помощи поворотного переключателя. Доступен контроль выходного напряжения (DC OK) или превышение порога выходной мощности (P_{Out} > P_{Thr}).

6.1 **Поворотный переключатель в положении DC OK**:
В этом положении переключателя контролируется выходное напряжение (U_{Out}). С превышением порога DC-OK (U_{Out} > 0,9 x U_{Set}) светится зеленый светодиод. Одновременно сигнальный выход (SIG) включен "active high". Если выходное напряжение опускается ниже порогового значения DC-OK (U_{Out} < 0,9 x U_{Set}), светодиод DC OK мигает. Сигнальный выход включен "active low".

6.2 **Поворотный переключатель в положении >50 %、>75 % или Boost >100 %**:

В каждом из этих положений переключателя контролируется выходная мощность (P_{Out}). При превышении заданного порогового значения светится желтый светодиод (P_{Out} > P_{Thr}) и сигнальный выход (SIG) включается на "active low".

7. **Монтаж/демонтаж источника питания**

На все монтажные рейки на 35 мм может подаваться электропитание согласно EN 60715. Нормальное монтажное положение горизонтальное (входные клеммы вниз). Минимальное расстояние до остальных приборов 30 мм вверху/внизу).

7.1 **Монтаж источника питания (图)**

Монтаж источника питания осуществляется в описанной ниже последовательности.

- Блок питания устанавливается в нормальном положении монтажа сверху на 35 мм монтажную рейку (DIN EN 60715). При этом необходимо следить за тем, чтобы интегрированная фиксирующая лапка правильно вошла за монтажную рейку (A).
- Затем нужно надавить на блок питания вниз так, чтобы послышался щелчок фиксации интегрированной фиксирующей лапки (B).
- После этого следует проверить устойчивость положения источника питания на несущей рейке.

7.2 **Демонтаж источника питания (图)**

Демонтаж источника питания осуществляется в следующей последовательности:

- Подобрать подходящую отвертку и вставить ее в отверстие замка интегрированной фиксирующей лапки (A).
- Замок можно открыть, если отнять его отверткой вверх (B).
- Осторожно наклонить источник питания вперед (C) и отпустить замок в исходное положение.
- Затем снять блок питания с монтажной рейки (D).

7.3 **Соединительную проводку закрепить на блоке питания (图)**



На левой и правой стенке корпуса встроено по два гнезда для крепления соединительной проводки в пучок. При необходимости зафиксировать соединительную проводку с помощью кабельных стяжек (опционально WT-HF 3,6X140 - арт. № 3240744).

8. Сертификаты

МЭК 61010-2-201 / UL 61010-2-201 **УКАЗАНИЕ**:

Используйте наконечники для гибких кабелей. При установке использовать подходящую изоляцию от огня и электрических угроз.

МЭК 61558-2-16 **УКАЗАНИЕ**:

 Импульсный блок питания	
 Импульсный блок питания с устойчивым к коротким замыканиям трансформатором	

TURKÇE

6. Sinyal verme (图 - 图)

Güç kaynağının sinyalizasyonu ve fonksiyonel izlemesi için iki LED ve bir aktif sinyal çıkışı mevcuttur. Döner seçici anahtar kullanılarak, istenen fonksiyonel izlemeyi seçebilirsiniz. Çıkış geriliminin (DC OK) veya çıkış gücünün eşişinin aşılmasının izlenmesi mümkündür (P_{Out} > P_{Thr}).

6.1 **Rotary selector switch in position DC OK**:

Bu anahtar konumunda çıkış gerilimi (U_{Out}) izlenir. Eğer DC OK eşeği aşılmışsa (U_{Out} > 0,9 x U_{Set}), yeşil DC OK LED'i yanar. Buna ek olarak, sinyal çıkışı (SIG) "aktif yüksek" etkin hale gelir. Eğer çıkış gerilimi DC OK eşik değerinin altına düşerse (U_{Out} < 0,9 x U_{Set}), DC OK LED'i yanıp söner. Sinyal çıkışı "aktif düşük" olarak anahtarlanır.

6.2 **Rotary selector switch in position >50 %、>75 % or Boost >100 %**:

Bu anahtar konumların her birinde çıkış gücü (P_{Out}) izlenir. Ayrılanan eşik aşıldığında, sarı LED yanar (P_{Out} > P_{Thr}) ve sinyal çıkışı (SIG) "aktif düşük" olarak anahtarlanır.

7. **Güç kaynağının takılması/çıkartılması**

Güç kaynağı EN 60715'e uygun tüm 35 mm DIN raylarına oturtulabilir. Normal montaj pozisyonunda yatay monte edilmelidir (giriş klemensleri aşağı bakar şekilde). Diğer cihazlara minimum mesafe üstte/alta 30 mm.

7.1 **Güç kaynağının montajı (图)**

Güç kaynağını takmak için:

- Normal montaj konumunda, güç kaynağı 35 mm DIN raya (DIN EN 60715) yukarıdan monte edilir. Entegre geçmeli aygın DIN rayın arkasında doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun (A).
- Ardından, entegre geçmeli ayak yerine sesli şekilde oturana kadar güç kaynağını aşağıya bastırın (B).
- Güç kaynağının DIN raya güvenli olarak oturduğunu kontrol edin.

7.2 **Güç kaynağının çıkarılması (图)**

Güç kaynağını sökmek için:

- Uygun bir tornavida alın ve bunu entegre geçmeli ayak üzerindeki kilitleme deliğine sokun (A).
- Tornavidayı (B) kaldırarak kilidi açın.
- Kilidin başlangıç konumuna kayması için, güç kaynağını dik-katle öne (C) doğru döndürün.
- Ardından güç kaynağını DIN raydan (D) ayırın.

7.3 **Bağlantı kablajını güç kaynağına bağlayın (图)**

Bağlantı kablajının demeti olarak bağlanmasına yönelik iki resim, sağ ve sol duvarlara entegre edilmiştir. Gerekirse, bağlantı kablajını kablo bağlan (opsiyonel WT-HF 3,6X140 - Sipariş No. 3240744) ile emniyet altına alın.

8. Onaylar

IEC 61010-2-201 / UL 61010-2-201 **AÇIKLAMA**:



Çok telli kablolarda yüksük kullanın.

Uç ekipmanda, uygun bir elektrik ve yangın muhafazası sağlanmalıdır.

IEC 61558-2-16 **AÇIKLAMA**:

 Güç kaynağı ünitesi

 Kısa devre korumalı emniyet trafosuna sahip güç kaynağı

 Fuente de conmutación	
 Fuente de conmutación con transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos	

Datos técnicos		
Datos de entrada		
Margen de tensión de entrada		
Absorción de corriente (p. valores nominales)	tip.	100 V AC ... 240 V AC -15 % ... +10 % 110 V DC ... 250 V DC -20 % ... +40 % 0,44 A (100 V AC) / 0,2 A (240 V AC) 0,4 A (110 V DC) / 0,17 A (250 V DC)
Gama de frecuencias (f _N)		
Limitación de corriente de conexión (a 25 °C)/I ² t		
Fusible de entrada Lento, interno		
Puenteo en fallo de red	tip.	54 ms (120 V AC) / 54 ms (230 V AC)
Selección de fusibles adecuados AC: Característica B, C o comparable		
Datos de salida		
Tensión nominal de salida U _{OUT}		
Margen de ajuste (con potencia constante)		
Corriente de salida I _N / I _{Stat.Boost} / I _{Dyn.Boost}		
Potencia de salida P _N / P _{Stat.Boost} / P _{Dyn.Boost}		
Rendimiento (p. valores nominales)	tip.	89,5 % (120 V AC) / 90,9 % (230 V AC)
Resistencia de recirculación		
Protección contra sobretensión a la salida		
Datos generales		
Tensión de aislamiento (entrada/salida)		
Comprobación de tipo/pieza		
Índice de protección / Clase de protección		
Categoría de sobretensiones		
EN 61010-1 / EN 62477-1		
Grado de polución		
Temperatura ambiente (servicio)		
Temperatura ambiente (almacenamiento / transporte)		
Humedad del aire a 25 °C, sin condensación		
Altura de montaje (> 2000 m, observar derating)		
Dimensiones (An. x Al. x Pr.) + Carril simétrico		
Distancia a dispositivos activos o pasivos izquierda, derecha / arriba, abajo		
activo, pasivo	P _{Out} ≤50 %	
pasivo	P _{Out} ≥50 %	
activo	P _{Out} ≥50 %	
Peso		

ESPAÑOL

6. Señalización (图 - 图)

Para la señalización y la supervisión visual del funcionamiento de la fuente de alimentación, hay disponibles dos LED y una salida de señal activa. Seleccione con ayuda del selector giratorio la monitorización del funcionamiento necesaria. Está disponible la monitorización de la tensión de salida (DC OK) o el rebasamiento del umbral de potencia de salida (P_{Out} > P_{Thr}).

6.1 **Selector giratorio en posición DC OK**:

En esta posición del conmutador se monitoriza la tensión de salida (U_{Out}). Al rebasar el umbral DC-OK (U_{Out} > 0,9 x U_{Set}) se enciende el LED verde DC OK. Adicionalmente se activa la salida de señal (SIG) "active high". Si el valor de tensión de salida es baja por debajo del valor de umbral DC-OK (U_{Out} < 0,9 x U_{Set}), el LED DC OK parpadea. La salida de señal está activada en "active low".

6.2 **Selector giratorio en posición >50 %、>75 % Boost >100 %**:

En cada una de estas posiciones de conmutador se monitoriza la potencia de salida (P_{Out}). Al sobrepasar el umbral ajustado se enciende el LED amarillo (P_{Out} > P_{Thr}) y la salida de señal (SIG) cambia a "active low".

7. **Montar/desmontar la fuente de alimentación**

La fuente de alimentación puede instalarse sobre todos los carriles simétricos de 35 mm según EN 60715. La posición normal de montaje es horizontal (bornes de entrada abajo). La distancia mínima inferior/superior a otros dispositivos es de 30 mm.

7.1 **Montar la fuente de alimentación (图)**

Para montar la fuente de alimentación, proceda de la siguiente manera:

- La fuente de alimentación se coloca en la posición de montaje normal desde arriba sobre la regleta de montaje de 35 mm (DIN EN 60715). Al hacerlo, asegúrese de que el pie de fijación integrado se sujeta correctamente detrás de la regleta de montaje (A).
- A continuación presionar hacia abajo la fuente de alimentación hasta oír que el pie de fijación integrado encaja (B).
- Compruebe que la fuente de alimentación esté bien colocada en el carril.

7.2 **Desmontar la fuente de alimentación (图)**

Para desmontar la fuente de alimentación, proceda de la siguiente manera:

- Tome un destornillador adecuado e introdúzcalo en el orificio de cierre en el pie de fijación integrado (A).
- Suelle el bloqueo haciendo palanca hacia arriba con el destornillador (B).
- Gire hacia delante la fuente de alimentación con cuidado (C) y deje que el bloqueo vuelva a la posición inicial.
- A continuación, retirar la fuente de alimentación del carril (D).

7.3 **Fijar el cableado de conexión a la fuente de alimentación (图)**

En los paneles izquierdo y derecho de la carcasa hay dos tomas integradas (en cada uno) para la fijación agrupada del cableado de conexión. En caso necesario, asegure el cableado de conexión con bridas (opcional WT-HF 3,6X140 - Código 3240744).


8. Autorizaciones

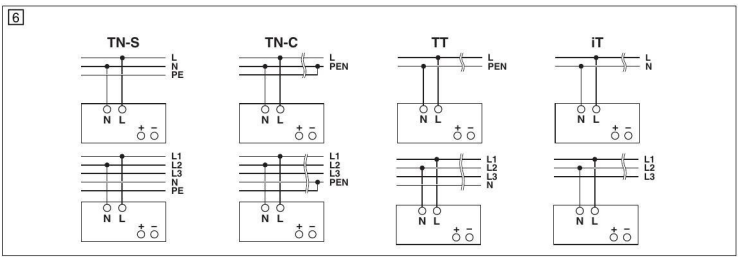
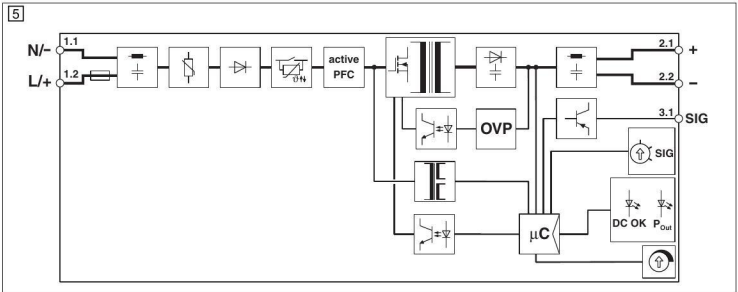
IEC 61010-2-201 / UL 61010-2-201 **NOTA**:

Utilizar puntas para cable flexible. Utilizar una cubierta protectora adecuada en la instalación para la protección contra el fuego y peligros eléctricos.

IEC 61558-2-16 **NOTA**:

 Fuente de conmutación

 Fuente de conmutación con transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos



	Normal operation P _{Out} < P _{Thr}	BOOST P _{Out} > P _{Thr}
--	---	--